
















Charte du Bus

	Je respecte l'horaire de départ du bus 我会严格遵守校车发车时间		Je dois rester assis pendant le trajet 我在行车途中保持坐着，不随意走动
	Je vérifie mon numéro de bus avant de monter 上车前我会先确认好所乘坐校车的车号		Je ne dégrade pas le matériel du bus 我不会破坏校车上的任何设施物品
	Je rejoins mon aï dans la cour et la suit pour aller au bus 我会和阿姨在集合点汇合，并跟着阿姨上校车		Je peux boire dans le bus si la bouteille se referme, mais je ne peux pas manger 我可以在车上能喝用带盖并能再次合上的瓶子携带，但不能吃东西
	Je suis poli(e) envers le chauffeur et l'aï 我对校车司机和阿姨要有礼貌		Je peux monter et descendre du bus uniquement aux arrêts officiels 我只在规定的校车点上下车
	Je parle calmement et respecte les autres passagers 我会平心静气地说话并对其他乘客有礼貌		Je dois prévenir le responsable du service de bus en cas d'absence prévue sur un trajet : james.qu@ef-shanghai.com 如果我临时不坐校车，我会提前发送邮件至以上两个邮箱通知负责人
	J'obéis aux ordres/ consignes de l'aï et du chauffeur 我会听从阿姨和校车司机的命令		En cas d'accident, je garde mon calme et je me conforme aux instructions de l'aï et du chauffeur 如遇突发情况，我会保持镇静并听从阿姨和校车司机的指挥
	Pour ma sécurité et celle de tous, j'attache ma ceinture de sécurité : je me fais aider si je n'y arrive pas 为了我和大家的安全，我会系上安全带：如果我不会请帮我系上。		Si je suis un élève de la maternelle, j'utilise les réhausseurs. 幼儿园小孩必须坐儿童椅。
	Je sais que le non-respect de ces règles est sanctionné : 1. Avertissement oral 2. Lettres d'avertissement 3. Exclusion du bus pendant 3 jours 4. Exclusion définitive 我清楚如果违反这些条约将会收到如下惩罚： 1. 口头警告 2. 书面警告 3. 取消3天坐校车的资格 4. 永远取消坐校车的资格		

Par ma signature et celle de mes parents, je m'engage à respecter ces règles.

我及我父母签字确认将遵守以上公约

Nom et prénom de l'élève 学生姓名: _____

Signature de l'élève 学生签字: _____

Signature d'un parent 家长签字: _____